

二、本批示自公佈日起生效，並適用於待批之准照申請。

二零零一年三月八日

行政長官 何厚鏞

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação, sendo aplicável aos pedidos de licenciamento pendentes.

8 de Março de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 59/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2000 號法律第五條第一款及十二月二十七日第 11/93/M 號法律第十八條第三款的規定，作出本批示。

核准臨時澳門市政局二零零一年財政年度之本身預算，並於二零零一年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 489,961,000.00（四億八千九百九十六萬一千元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零一年三月十三日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 13/2000 e no n.º 3 do artigo 18.º da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2001, o orçamento privativo da Câmara Municipal de Macau Provisória, relativo ao ano económico de 2001, sendo as receitas calculadas em 489 961 000,00 (quatrocentos e oitenta e nove milhões, novecentas e sessenta e uma mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

13 de Março de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零一財政年度收入預算

編碼	收入名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
	經常性收入					
01-00-00-00-00	第一章					90,000,000
	直接稅項					
01-02-00-00-00	其他				90,000,000	
01-02-03-00-00	車輛使用牌照稅			90,000,000		
01-02-03-01-00	本身收入（66%）		59,400,000			
01-02-03-02-00	本地區總預算收入（10%）		9,000,000			
01-02-03-03-00	臨時海島市政局收入（24%）		21,600,000			
03-00-00-00-00	第三章					105,747,000
	費用、罰款及其他罰金					
03-01-00-00-00	費用				94,047,000	
03-01-01-00-00	其他費用			73,920,000		
03-01-01-01-00	進口鮮肉及凍肉		5,000,000			
03-01-01-02-00	檢定		240,000			
03-01-01-03-00	驗車、考車、准照、牌照及加簽		64,525,000			
03-01-01-03-01	車輛檢驗	42,000,000				
03-01-01-03-02	考車	6,500,000				
03-01-01-03-03	准照	6,000,000				
03-01-01-03-04	牌照	25,000				

編碼	收入名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
03-01-01-03-05	加簽	10,000,000				
03-01-01-05-00	汽車註冊號牌		20,000			
03-01-01-06-00	賠償及轉讓		200,000			
03-01-01-07-00	澳門屠宰場 - 運輸及檢疫		2,200,000			
03-01-01-08-00	的士咪錶的檢定及封口		85,000			
03-01-01-09-00	監督試驗(渠道工程)		450,000			
03-01-01-10-00	批發市場——檢疫		1,200,000			
03-01-02-00-00	各類准照			20,127,000		
03-01-02-01-00	固定及流動小販		5,000,000			
03-01-02-02-00	電油站、其他自動或非自動售賣機		77,000			
03-01-02-03-00	長期或臨時佔用公地		3,000,000			
03-01-02-04-00	進口和出售急凍肉類、鳥類及內臟		400,000			
03-01-02-05-00	狗牌		650,000			
03-01-02-06-00	店號牌、招牌、指示牌、旗杆、廣告牌、有聲廣告		4,500,000			
03-01-02-07-00	開掘坑道作裝置或維修基本設施之用		1,500,000			
03-01-02-08-00	露天茶座及售賣亭		300,000			
03-01-02-10-00	行政牌照		4,700,000			
03-02-00-00-00	罰款及其他罰金				11,700,000	
03-02-01-00-00	觸犯法例和規章			11,000,000		
03-02-02-00-00	觸犯市政條例			700,000		
04-00-00-00-00	第四章 物業收益					9,417,000
04-03-00-00-00	利息——其他方面				5,500,000	
04-03-01-00-00	存款			5,500,000		
04-06-00-00-00	分紅——其他方面				1,000,000	
04-06-01-00-00	電力公司——分紅			1,000,000		
04-10-00-00-00	地段租金——其他方面				2,917,000	
04-10-01-00-00	愛都酒店租金			2,917,000		
05-00-00-00-00	第五章 轉移					266,506,700
05-01-00-00-00	公共方面				266,506,700	
05-01-01-00-00	直接稅的分享			266,506,700		
05-01-01-01-00	直接稅收的分享		266,506,700			
05-01-01-02-00	二零零零年徵收款項超收部分的分享					
06-00-00-00-00	第六章 耐用資產之出售					100,000
06-03-00-00-00	其他方面				100,000	
06-03-01-00-00	廢料及廢鐵之出售			100,000		

編碼	收入名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
07-00-00-00-00	第七章 服務及非耐用資產之出售					14,380,300
07-04-00-00-00	樓宇租金——其他方面				250,000	
07-04-01-00-00	樓宇			250,000		
07-10-00-00-00	雜項 - 其他方面				14,130,300	
07-10-01-00-00	花園的收益			900,000		
07-10-02-00-00	公廁			180,000		
07-10-03-00-00	墳場的收益			2,100,000		
07-10-04-00-00	市政街市的收益			6,670,300		
07-10-05-00-00	市政狗房			300,000		
07-10-06-00-00	博物館的收益			500,000		
07-10-07-00-00	手續費			350,000		
07-10-08-00-00	表格和章程之出售			25,000		
07-10-09-00-00	市政泳池之收益			1,550,000		
07-10-10-00-00	市政化驗所之收益			550,000		
07-10-11-00-00	路環衛生堆填區之收益			180,000		
07-10-12-00-00	綜藝館之收益			800,000		
07-10-12-01-00	售票處		200,000			
07-10-12-02-00	設施租賃		600,000			
07-10-13-00-00	城市指南之收益			25,000		
08-00-00-00-00	第八章 其他經常性收入					2,510,000
08-03-00-00-00	醫療及住院負擔之供款				1,000,000	
08-05-00-00-00	倘有及未列明之收入				1,500,000	
08-06-00-00-00	文娛活動支出之分擔				10,000	
	資本收入					
09-00-00-00-00	第九章 投資資產之出售					900,000
09-01-00-00-00	地段——公共方面					
09-07-00-00-00	樓宇——公共方面				900,000	
13-00-00-00-00	第十三章 其他資本收入					
13-01-00-00-00	以往各經濟年度結餘					
14-00-00-00-00	第十四章 未衝銷之撥回					400,000
	總數					489,961,000

二零零一財政年度支出預算

編碼	支出名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
	經常性支出					
01-00-00-00-00	第一章					286,427,400
	人員					
01-01-00-00-00	固定及長期薪酬				255,719,500	
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員			43,239,500		
01-01-01-01-00	薪俸或報酬		42,710,000			
01-01-01-01-01	臨時澳門市政局	3,410,000				
01-01-01-01-02	委任人員	39,300,000				
01-01-01-02-00	年資獎金		529,500			
01-01-01-02-01	臨時澳門市政局	11,500				
01-01-01-02-02	委任人員	518,000				
01-01-02-00-00	編制外人員			74,450,000		
01-01-02-01-00	薪酬		74,330,000			
01-01-02-02-00	年資獎金		120,000			
01-01-03-00-00	各類人員報酬					
01-01-03-01-00	薪酬					
01-01-03-02-00	年資獎金					
01-01-04-00-00	編制內人員工資			13,230,000		
01-01-04-01-00	工資		12,300,000			
01-01-04-02-00	年資獎金		930,000			
01-01-05-00-00	散位人員工資			85,320,000		
01-01-05-01-00	工資		85,100,000			
01-01-05-02-00	年資獎金		220,000			
01-01-06-00-00	重疊薪俸			450,000		
01-01-07-00-00	固定及長期賞金			2,630,000		
01-01-09-00-00	聖誕津貼			18,400,000		
01-01-10-00-00	假期津貼			18,000,000		
01-02-00-00-00	附加薪酬				18,030,000	
01-02-01-00-00	不定或倘有之賞金			110,000		
01-02-03-00-00	超時津貼			4,000,000		
01-02-03-00-01	超時工作	4,000,000				
01-02-04-00-00	錯算津貼			400,000		
01-02-06-00-00	房屋津貼			13,500,000		
01-02-08-00-00	膳食及住宿——現款			20,000		
01-03-00-00-00	物料津貼				675,000	
01-03-01-00-00	個人電話			75,000		
01-03-03-00-00	個人服裝及用品 - 物料			600,000		
01-05-00-00-00	員工福利				11,320,000	
01-05-01-00-00	家庭津貼			8,600,000		
01-05-02-00-00	各項津貼——員工福利			2,720,000		
01-06-00-00-00	負擔補償				682,900	

編碼	支出名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
01-06-01-00-00	膳食及住宿 - 負擔補償			352,900		
01-06-03-00-00	公幹 - 負擔補償			330,000		
01-06-03-01-00	啟程津貼		100,000			
01-06-03-02-00	日津貼		200,000			
01-06-03-03-00	其他津貼 - 負擔補償		30,000			
02-00-00-00-00	第二章 資產及服務					133,197,100
02-01-00-00-00	耐用資產				2,954,600	
02-01-03-00-00	間隔及住宿設備的物料			20,000		
02-01-04-00-00	教育、文化及康樂的物料			500,000		
02-01-05-00-00	工廠、工場及化驗所的物料			690,000		
02-01-06-00-00	紀念及代表性物品			425,000		
02-01-07-00-00	辦公室設備			300,000		
02-01-08-00-00	其他耐用資產			1,019,600		
02-01-08-00-01	車牌	150,000				
02-01-08-00-02	攝影器材	100,000				
02-01-08-00-03	市政泳池使用物料	50,000				
02-01-08-00-04	其他耐用資產 - 雜項	719,600				
02-02-00-00-00	非耐用資產				9,880,500	
02-02-01-00-00	原料及附屬物			1,150,000		
02-02-02-00-00	燃料及潤滑劑			1,300,000		
02-02-04-00-00	辦公室用品			2,000,000		
02-02-07-00-00	其他非耐用資產			5,430,500		
02-02-07-00-01	清潔用品	400,000				
02-02-07-00-02	油漆用品及漆油	800,000				
02-02-07-00-03	電器用品	520,000				
02-02-07-00-04	花園用品	1,400,000				
02-02-07-00-05	工場用品	83,500				
02-02-07-00-06	攝影及黑房器材	200,000				
02-02-07-00-07	鐵器、木工及管道工具	1,062,000				
02-02-07-00-08	其他	965,000				
02-03-00-00-00	承包服務				120,362,000	
02-03-01-00-00	資產的保養及利用			14,851,500		
02-03-02-00-00	設施的負擔			36,111,000		
02-03-02-01-00	電費		20,000,000			
02-03-02-01-01	市政機構之設施	9,750,000				
02-03-02-01-02	澳門電力公司 - 供應公共地區電力	10,250,000				
02-03-02-02-00	設施的其他負擔		16,111,000			
02-03-02-02-01	水費	3,000,000				
02-03-02-02-02	清潔費	6,111,000				
02-03-02-02-03	保安費	7,000,000				
02-03-04-00-00	資產租賃			8,265,300		
02-03-04-00-01	動產	165,000				
02-03-04-00-02	不動產	8,100,300				

編碼	支出名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
02-03-05-00-00	運輸及通訊			4,624,600		
02-03-05-01-00	特別假期的交通費		1,524,600			
02-03-05-02-00	其他原因的交通費		400,000			
02-03-05-03-00	其他運輸及通訊費用		2,700,000			
02-03-05-03-01	運輸費	200,000				
02-03-05-03-02	通訊費	2,500,000				
02-03-06-00-00	交際費			1,420,000		
02-03-07-00-00	廣告及宣傳費			4,480,000		
02-03-07-00-01	城市清潔運動	1,500,000				
02-03-07-00-02	防瘋狗症運動	80,000				
02-03-07-00-03	官方刊物	2,000,000				
02-03-07-00-04	其他	900,000				
02-03-08-00-00	各項特別工作			12,730,000		
02-03-08-00-01	計劃的制定	100,000				
02-03-08-00-02	其他工作	12,630,000				
02-03-09-00-00	未指定項目之負擔			37,879,600		
02-03-09-00-01	市政泳池運作負擔	3,000,000				
02-03-09-00-02	文化及康樂活動——展覽	6,000,000				
02-03-09-00-03	文化及康樂活動——其他	6,000,000				
02-03-09-00-04	培訓課程	1,000,000				
02-03-09-00-05	滅鼠運動	600,000				
02-03-09-00-06	公廁運作負擔	3,100,000				
02-03-09-00-07	其他負擔	12,979,600				
02-03-09-00-08	選舉活動之負擔	1,200,000				
02-03-09-00-09	慶祝活動負擔 - 裝飾	4,000,000				
04-00-00-00-00	第四章 經常性轉移					47,513,500
04-01-00-00-00	公共方面				44,690,500	
04-01-02-00-00	自治基金			13,350,000		
04-01-02-00-01	退休基金會——退休金補償	12,000,000				
04-01-02-00-02	退休基金會——撫恤金補償	1,350,000				
04-01-03-00-00	市政局			21,600,000		
04-01-03-01-00	臨時海島市政局		21,600,000			
04-01-03-01-01	臨時海島市政局——其他轉移					
04-01-03-01-02	車輛使用牌照稅的分享（24%）	21,600,000				
04-01-05-00-00	其他			9,740,500		
04-01-05-00-01	澳門互助總會	740,500				
04-01-05-00-02	格蘭披士大賽車籌委會					
04-01-05-00-03	其他機構					
04-01-05-03-00	本地區總預算		9,000,000			
04-01-05-03-01	車輛使用牌照稅的分享（10%）	9,000,000				
04-02-00-00-00	私人機構				2,510,000	
04-02-00-00-01	臨時澳門市政局職工福利會	240,000				

編碼	支出名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
04-02-00-00-03	其他機構	2,270,000				
04-03-00-00-00	私人機構				300,000	
04-04-00-00-00	外地				13,000	
04-04-00-00-02	葡語都市聯盟	13,000				
05-00-00-00-00	第五章 其他經常性支出					2,823,000
05-02-00-00-00	保險費				1,329,000	
05-02-00-00-01	民事責任	257,500				
05-02-01-00-00	人員			305,000		
05-02-02-00-00	設備費			117,500		
05-02-03-00-00	不動產			409,000		
05-02-04-00-00	車輛			240,000		
05-02-04-00-01	車輛	240,000				
05-02-04-00-02	乘客					
05-03-00-00-00	退還				200,000	
05-04-00-00-00	雜項				1,294,000	
05-04-00-00-01	倘有及未指定的支出	744,000				
05-04-00-00-02	備用金					
05-04-00-00-14	社會保障基金	550,000				
	資本支出					
07-00-00-00-00	第七章 投資					20,000,000
07-02-00-00-00	房屋				100,000	
07-02-00-00-01	市政房屋的保養及改良	100,000				
07-03-00-00-00	樓宇				2,700,000	
07-03-00-00-01	市政樓宇的保養及改良	1,200,000				
07-03-00-00-02	鴨涌河綜合大樓					
07-03-00-00-03	市政街市的重建、保養及改良	1,500,000				
07-03-00-00-04	營地街市之興建					
07-03-00-00-05	西北區街市的構思及興建					
07-04-00-00-00	道路和橋樑				4,420,000	
07-04-00-00-01	街道的重建及保養	4,420,000				
07-06-00-00-00	各項建設				9,150,000	
07-06-00-00-01	市政花園及公園之保養及改良	2,000,000				
07-06-00-00-02	綜藝館之保養及改良	50,000				
07-06-00-00-03	市政墳場之保養及改良	1,550,000				
07-06-00-00-04	小販區	300,000				
07-06-00-00-05	公廁之保養及改良					
07-06-00-00-06	街道綠化區之保養及改良	400,000				
07-06-00-00-07	路環衛生堆填區	2,000,000				
07-06-00-00-08	改善下水道系統	1,250,000				
07-06-00-00-09	其他	1,600,000				

編碼	支出名稱	每項金額	每款金額	每條金額	每組金額	每章金額
07-06-00-00-10	於紀念孫中山公園及白鴿巢公園興建圖書館					
07-06-00-00-11	媽閣山公園之興建					
07-09-00-00-00	運輸工具				200,000	
07-09-00-00-01	輕型及載貨車輛	200,000				
07-09-00-00-02	特別車輛					
07-10-00-00-00	設備及機械				3,430,000	
07-10-00-00-01	無線電通訊設備	60,000				
07-10-00-00-02	交通暨運輸部設備					
07-10-00-00-03	保養渠道及供水網設備	1,200,000				
07-10-00-00-04	綜藝館設備					
07-10-00-00-06	資訊設備	1,600,000				
07-10-00-00-07	花園設備					
07-10-00-00-08	工程設備	150,000				
07-10-00-00-09	驗車設備					
07-10-00-00-10	其他	420,000				
09-00-00-00-00	第九章 財政運作					
09-01-00-00-00	資產					
09-01-02-00-00	中期及長期證券					
09-01-02-00-01	澳門電力公司（債券）					
10-00-00-00-00	第十章 其他資本支出					
10-00-00-00-01	備用金					
	總數					489,961,000

二零零一年二月九日於臨時澳門市政局——主席 麥健智

Orçamento da receita para o ano económico de 2001

Código	Designação de receita	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
01-00-00-00-00	Receitas correntes CAPÍTULO I					90,000,000
	<i>Impostos directos</i>					
01-02-00-00-00	<i>Outros</i>				90,000,000	
01-02-03-00-00	Imposto de circulação			90,000,000		
01-02-03-01-00	Receita própria (66%)		59,400,000			
01-02-03-02-00	Receita do OGT (10%)		9,000,000			
01-02-03-03-00	Receita da CMIP (24%)		21,600,000			
03-00-00-00-00	CAPÍTULO III <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>					105,747,000
	<i>Taxas</i>					
03-01-00-00-00	<i>Taxas diversas</i>				94,047,000	
03-01-01-00-00	Taxas diversas			73,920,000		
03-01-01-01-00	Carnes verdes e congeladas importadas		5,000,000			

Código	Designação de receita	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
03-01-01-02-00	Aferições		240,000			
03-01-01-03-00	Inspeção de veículos; exames; licenças; alvarás; averbamentos		64,525,000			
03-01-01-03-01	Inspeção de veículos	42,000,000				
03-01-01-03-02	Exames	6,500,000				
03-01-01-03-03	Licenças	6,000,000				
03-01-01-03-04	Alvarás	25,000				
03-01-01-03-05	Averbamentos	10,000,000				
03-01-01-05-00	Chapas de matrícula p/veículos automóveis		20,000			
03-01-01-06-00	Indemnizações e trespasses		200,000			
03-01-01-07-00	Matadouro de Macau, transporte e inspeção		2,200,000			
03-01-01-08-00	Aferição e selagem de táxis		85,000			
03-01-01-09-00	Fiscalização de ensaios (obras de canalização)		450,000			
03-01-01-10-00	Mercado abastecedor, inspeção		1,200,000			
03-01-02-00-00	Licenças diversas			20,127,000		
03-01-02-01-00	Vendilhões estacionados e ambulantes		5,000,000			
03-01-02-02-00	Bombas de gasolina; outras máquinas automáticas ou não, de venda		77,000			
03-01-02-03-00	Pejamento de carácter permanente ou temporário		3,000,000			
03-01-02-04-00	Importação e venda de carnes, aves e vísceras congeladas		400,000			
03-01-02-05-00	Posse de cães		650,000			
03-01-02-06-00	Tabuletas, letreiros, placas, mastros, reclamos, anúncios sonoros		4,500,000			
03-01-02-07-00	Abertura de valas p/instalação ou reparação de infra-estruturas		1,500,000			
03-01-02-08-00	Esplanadas e quiosques		300,000			
03-01-02-10-00	Licenças administrativas		4,700,000			
03-02-00-00-00	Multas e outras penalidades				11,700,000	
03-02-01-00-00	Transgressões às leis e regulamentos			11,000,000		
03-02-02-00-00	Transgressões às posturas municipais			700,000		
04-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO IV</i> <i>Rendimentos de propriedade</i>					9,417,000
04-03-00-00-00	Juros — Outros sectores				5,500,000	
04-03-01-00-00	Depósitos			5,500,000		
04-06-00-00-00	Dividendos — Outros sectores				1,000,000	
04-06-01-00-00	CEM — Dividendos			1,000,000		
04-10-00-00-00	Rendas de terrenos — Outros sectores				2,917,000	
04-10-01-00-00	Arrendamento do Complexo do Hotel Estoril			2,917,000		
05-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO V</i> <i>Transferências</i>					266,506,700
05-01-00-00-00	Sector público				266,506,700	
05-01-01-00-00	Participação nos impostos directos			266,506,700		
05-01-01-01-00	Comparticipação nas receitas dos impostos directos		266,506,700			
05-01-01-02-00	Comparticipação no excesso de cobrança de 2000					

Código	Designação de receita	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
06-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO VI</i> <i>Venda de bens duradouros</i>					100,000
06-03-00-00-00	Outros sectores				100,000	
06-03-01-00-00	Venda de materiais inservíveis e sucata			100,000		
07-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO VII</i> <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>					14,380,300
07-04-00-00-00	Renda de edifícios — Outros sectores				250,000	
07-04-01-00-00	Prédios urbanos			250,000		
07-10-00-00-00	Diversos — Outros sectores				14,130,300	
07-10-01-00-00	Rendimentos dos jardins			900,000		
07-10-02-00-00	Sanitários públicos			180,000		
07-10-03-00-00	Rendimentos dos cemitérios			2,100,000		
07-10-04-00-00	Rendimentos dos mercados municipais			6,670,300		
07-10-05-00-00	Canil municipal			300,000		
07-10-06-00-00	Rendimentos do Museu			500,000		
07-10-07-00-00	Emolumentos			350,000		
07-10-08-00-00	Venda de regulamentos e impressos			25,000		
07-10-09-00-00	Rendimentos das Piscinas Municipais			1,550,000		
07-10-10-00-00	Rendimentos do Laboratório Municipal			550,000		
07-10-11-00-00	Rendimentos do Aterro Sanitário de Coloane			180,000		
07-10-12-00-00	Rendimentos do Fórum			800,000		
07-10-12-01-00	Bilheteira		200,000			
07-10-12-02-00	Aluguer de instalações		600,000			
07-10-13-00-00	Rendimentos do Guia da Cidade			25,000		
08-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO VIII</i> <i>Outras receitas correntes</i>					2,510,000
08-03-00-00-00	Contribuições para encargos de assistência médica e hospitalar				1,000,000	
08-05-00-00-00	Receitas eventuais e não especificadas				1,500,000	
08-06-00-00-00	Comparticipação em despesas de actividades culturais e recreativas				10,000	
09-00-00-00-00	Receitas de capital <i>CAPÍTULO IX</i> <i>Venda de bens de investimento</i>					900,000
09-01-00-00-00	Terrenos — Sector público					
09-07-00-00-00	Edifícios — Sector público				900,000	
13-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO XIII</i> <i>Outras receitas de capital</i>					
13-01-00-00-00	Saldos dos anos económicos anteriores					
14-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO XIV</i> <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>					400,000
	<i>Total geral</i>					489,961,000

Orçamento da despesa para o ano económico de 2001

Código	Designação da despesa	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
01-00-00-00-00	Despesas correntes <i>CAPÍTULO I</i> <i>Pessoal</i>					286,427,400
01-01-00-00-00	Remunerações certas e permanentes				255,719,500	
01-01-01-00-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei			43,239,500		
01-01-01-01-00	Vencimentos ou honorários		42,710,000			
01-01-01-01-01	Câmara Municipal de Macau Provisória	3,410,000				
01-01-01-01-02	Pessoal de nomeação	39,300,000				
01-01-01-02-00	Prémio de antiguidade		529,500			
01-01-01-02-01	Câmara Municipal de Macau Provisória	11,500				
01-01-01-02-02	Pessoal de nomeação	518,000				
01-01-02-00-00	Pessoal além do quadro			74,450,000		
01-01-02-01-00	Remunerações		74,330,000			
01-01-02-02-00	Prémio de antiguidade		120,000			
01-01-03-00-00	Remunerações de pessoal diverso					
01-01-03-01-00	Remunerações					
01-01-03-02-00	Prémios de antiguidade					
01-01-04-00-00	Salários do pessoal do quadro			13,230,000		
01-01-04-01-00	Salários		12,300,000			
01-01-04-02-00	Prémio de antiguidade		930,000			
01-01-05-00-00	Salários do pessoal eventual			85,320,000		
01-01-05-01-00	Salários		85,100,000			
01-01-05-02-00	Prémio de antiguidade		220,000			
01-01-06-00-00	Duplicação de vencimentos			450,000		
01-01-07-00-00	Gratificações certas e permanentes			2,630,000		
01-01-09-00-00	Subsídio de Natal			18,400,000		
01-01-10-00-00	Subsídio de férias			18,000,000		
01-02-00-00-00	Remunerações acessórias				18,030,000	
01-02-01-00-00	Gratificações variáveis ou eventuais			110,000		
01-02-03-00-00	Horas extraordinárias			4,000,000		
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	4,000,000				
01-02-04-00-00	Abono para falhas			400,000		
01-02-06-00-00	Subsídio de residência			13,500,000		
01-02-08-00-00	Alimentação e alojamento — Numerário			20,000		
01-03-00-00-00	Abonos em espécie				675,000	
01-03-01-00-00	Telefones individuais			75,000		
01-03-03-00-00	Vestuário e artigos pessoais — Espécie			600,000		
01-05-00-00-00	Previdência social				11,320,000	
01-05-01-00-00	Subsídio de família			8,600,000		
01-05-02-00-00	Abonos Diversos — Previdência social			2,720,000		
01-06-00-00-00	Compensação de encargos				682,900	
01-06-01-00-00	Alimentação e alojamento — Compensação de encargos			352,900		
01-06-03-00-00	Deslocações — Compensação de encargos			330,000		
01-06-03-01-00	Ajudas de custo de embarque		100,000			
01-06-03-02-00	Ajudas de custo diárias		200,000			
01-06-03-03-00	Outros abonos — Compensação de encargos		30,000			

Código	Designação da despesa	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
02-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO II</i> <i>Bens e serviços</i>					133,197,100
02-01-00-00-00	Bens duradouros				2,954,600	
02-01-03-00-00	Material de quartelamento e alojamento			20,000		
02-01-04-00-00	Material de educação, cultura e recreio			500,000		
02-01-05-00-00	Material fabril, oficinal e de laboratório			690,000		
02-01-06-00-00	Material honorífico e de representação			425,000		
02-01-07-00-00	Equipamento de secretaria			300,000		
02-01-08-00-00	Outros bens duradouros			1,019,600		
02-01-08-00-01	Chapas de viaturas	150,000				
02-01-08-00-02	Material fotográfico	100,000				
02-01-08-00-03	Material para as Piscinas Municipais	50,000				
02-01-08-00-04	Outros bens duradouros — Diversos	719,600				
02-02-00-00-00	Bens não duradouros				9,880,500	
02-02-01-00-00	Matérias-primas e subsidiárias			1,150,000		
02-02-02-00-00	Combustíveis e lubrificantes			1,300,000		
02-02-04-00-00	Consumos de secretaria			2,000,000		
02-02-07-00-00	Outros bens não duradouros			5,430,500		
02-02-07-00-01	Material de limpeza	400,000				
02-02-07-00-02	Material de pintura e tintas	800,000				
02-02-07-00-03	Material de electricidade	520,000				
02-02-07-00-04	Material de jardinagem	1,400,000				
02-02-07-00-05	Material de oficina	83,500				
02-02-07-00-06	Material de fotografia e câmara escura	200,000				
02-02-07-00-07	Material de serralharia, carpintaria e cana- lização	1,062,000				
02-02-07-00-08	Diversos	965,000				
02-03-00-00-00	Aquisição de serviços				120,362,000	
02-03-01-00-00	Conservação e aproveitamento de bens			14,851,500		
02-03-02-00-00	Encargos das instalações			36,111,000		
02-03-02-01-00	Energia eléctrica		20,000,000			
02-03-02-01-01	Instalações da Câmara Municipal de Macau Provisória	9,750,000				
02-03-02-01-02	CEM — Fornecimento de energia para áreas Públicas	10,250,000				
02-03-02-02-00	Outros encargos das instalações		16,111,000			
02-03-02-02-01	Água	3,000,000				
02-03-02-02-02	Limpeza	6,111,000				
02-03-02-02-03	Segurança	7,000,000				
02-03-04-00-00	Locação de bens			8,265,300		
02-03-04-00-01	Móveis	165,000				
02-03-04-00-02	Imóveis	8,100,300				
02-03-05-00-00	Transportes e comunicações			4,624,600		
02-03-05-01-00	Transportes por motivo de licença especial		1,524,600			
02-03-05-02-00	Transportes por outros motivos		400,000			
02-03-05-03-00	Outros encargos de transportes e comuni- cações		2,700,000			
02-03-05-03-01	Transportes	200,000				
02-03-05-03-02	Comunicações	2,500,000				
02-03-06-00-00	Representação			1,420,000		

Código	Designação da despesa	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
02-03-07-00-00	Publicidade e propaganda			4,480,000		
02-03-07-00-01	Campanha de limpeza da cidade	1,500,000				
02-03-07-00-02	Campanha anti-rábica	80,000				
02-03-07-00-03	Publicações oficiais	2,000,000				
02-03-07-00-04	Diversos	900,000				
02-03-08-00-00	Trabalhos especiais diversos			12,730,000		
02-03-08-00-01	Elaboração de projectos	100,000				
02-03-08-00-02	Outros trabalhos	12,630,000				
02-03-09-00-00	Encargos não especificados			37,879,600		
02-03-09-00-01	Encargos com o funcionamento das piscinas municipais	3,000,000				
02-03-09-00-02	Actividades culturais e recreativas — Exposições	6,000,000				
02-03-09-00-03	Actividades culturais e recreativas — Outras	6,000,000				
02-03-09-00-04	Formação	1,000,000				
02-03-09-00-05	Campanha anti-murina	600,000				
02-03-09-00-06	Encargos com o funcionamento de sanitários públicos	3,100,000				
02-03-09-00-07	Outros encargos	12,979,600				
02-03-09-00-08	Encargos decorrentes de actos eleitorais	1,200,000				
02-03-09-00-09	Encargos decorrentes de actividades festivas — Decorações	4,000,000				
04-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO IV</i> <i>Transferências correntes</i>					47,513,500
04-01-00-00-00	Sector público				44,690,500	
04-01-02-00-00	Fundos autónomos			13,350,000		
04-01-02-00-01	FP — Compensação para a pensão de aposentação	12,000,000				
04-01-02-00-02	FP — Compensação para a pensão de sobrevivência	1,350,000				
04-01-03-00-00	Câmaras Municipais			21,600,000		
04-01-03-01-00	Câmara Municipal das Ilhas Provisória		21,600,000			
04-01-03-01-01	Câmara Municipal das Ilhas Provisória — Outras transferências					
04-01-03-01-02	Comparticipação no imposto de circulação (24%)	21,600,000				
04-01-05-00-00	Outras			9,740,500		
04-01-05-00-01	Montepio Geral de Macau	740,500				
04-01-05-00-02	Comissão Organizadora do Grande Prémio					
04-01-05-00-03	Outras entidades					
04-01-05-03-00	OGT		9,000,000			
04-01-05-03-01	Comparticipação no imposto de circulação (10%)	9,000,000				
04-02-00-00-00	Instituições particulares				2,510,000	
04-02-00-00-01	Centro Social dos Trabalhadores da Câmara Municipal de Macau Provisória	240,000				
04-02-00-00-03	Outras instituições	2,270,000				
04-03-00-00-00	Particulares				300,000	
04-04-00-00-00	Exterior				13,000	

Código	Designação da despesa	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
04-04-00-00-02	União das Cidades Capitais Luso-Afro-Américo-Asiáticas	13,000				
05-00-00-00-00	CAPÍTULO V <i>Outras despesas correntes</i>					2,823,000
05-02-00-00-00	Seguros				1,329,000	
05-02-00-00-01	Responsabilidade civil	257,500				
05-02-01-00-00	Pessoal			305,000		
05-02-02-00-00	Material			117,500		
05-02-03-00-00	Imóveis			409,000		
05-02-04-00-00	Viaturas			240,000		
05-02-04-00-01	Veículos	240,000				
05-02-04-00-02	Passageiros					
05-03-00-00-00	Restituições				200,000	
05-04-00-00-00	Diversas				1,294,000	
05-04-00-00-01	Despesas eventuais e não especificadas	744,000				
05-04-00-00-02	Dotação provisional					
05-04-00-00-14	Fundo de Segurança Social	550,000				
07-00-00-00-00	Despesas de capital CAPÍTULO VII <i>Investimentos</i>					20,000,000
07-02-00-00-00	Habitações				100,000	
07-02-00-00-01	Conservação e melhoramentos em habitações municipais	100,000				
07-03-00-00-00	Edifícios				2,700,000	
07-03-00-00-01	Conservação e melhoramentos em edifícios municipais	1,200,000				
07-03-00-00-02	Complexo do Canal dos Patos					
07-03-00-00-03	Reconstrução, conservação e melhoramentos em mercados municipais	1,500,000				
07-03-00-00-04	Construção do Mercado de S. Domingos					
07-03-00-00-05	Concepção e construção do mercado da Zona do Noroeste					
07-04-00-00-00	Estradas e pontes				4,420,000	
07-04-00-00-01	Reconstrução e manutenção de arruamentos	4,420,000				
07-06-00-00-00	Construções diversas				9,150,000	
07-06-00-00-01	Conservação e melhoramentos em jardins e parques municipais	2,000,000				
07-06-00-00-02	Conservação e melhoramentos do Fórum	50,000				
07-06-00-00-03	Conservação e melhoramentos em cemitérios municipais	1,250,000				
07-06-00-00-04	Área de venda de rua	300,000				
07-06-00-00-05	Conservação e melhoramentos em sanitários públicos	300,000				
07-06-00-00-06	Conservação e melhoramentos em espaços verdes nos arruamentos	400,000				
07-06-00-00-07	Aterro sanitário de Coloane	2,000,000				
07-06-00-00-08	Melhoramento do sistema de esgotos	1,250,000				

Código	Designação da despesa	Valor Alínea	Valor Número	Valor Artigo	Valor Grupo	Valor Capítulo
07-06-00-00-09	Diversas	1,600,000				
07-06-00-00-10	Construção de Bibliotecas no Parque Municipal Sun Yat Sen e no Jardim Camões					
07-06-00-00-11	Construção do Parque da Colina da Barra					
07-09-00-00-00	Material de transporte				200,000	
07-09-00-00-01	Ligeiros e de carga	200,000				
07-09-00-00-02	Especial					
07-10-00-00-00	Maquinaria e equipamento				3,430,000	
07-10-00-00-01	Equipamento de radiocomunicação	60,000				
07-10-00-00-02	Equipamento para os SVT					
07-10-00-00-03	Equipamento para manutenção da rede de água e esgotos	1,200,000				
07-10-00-00-04	Equipamento para o Fórum					
07-10-00-00-06	Equipamento de informática	1,600,000				
07-10-00-00-07	Equipamento para jardins					
07-10-00-00-08	Equipamento para obras	150,000				
07-10-00-00-09	Equipamento para inspecção de veículos					
07-10-00-00-10	Diversos	420,000				
09-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO IX</i> <i>Operações financeiras</i>					
09-01-00-00-00	Activos financeiros					
09-01-02-00-00	Títulos a médio e longo prazo					
09-01-02-00-01	Companhia de Electricidade de Macau (obrigações)					
10-00-00-00-00	<i>CAPÍTULO X</i> <i>Outras despesas de capital</i>					
10-00-00-00-01	Dotação provisional					
	<i>Total geral</i>					489,961,000

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 9 de Fevereiro de 2001. — O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀三十五元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 35,00